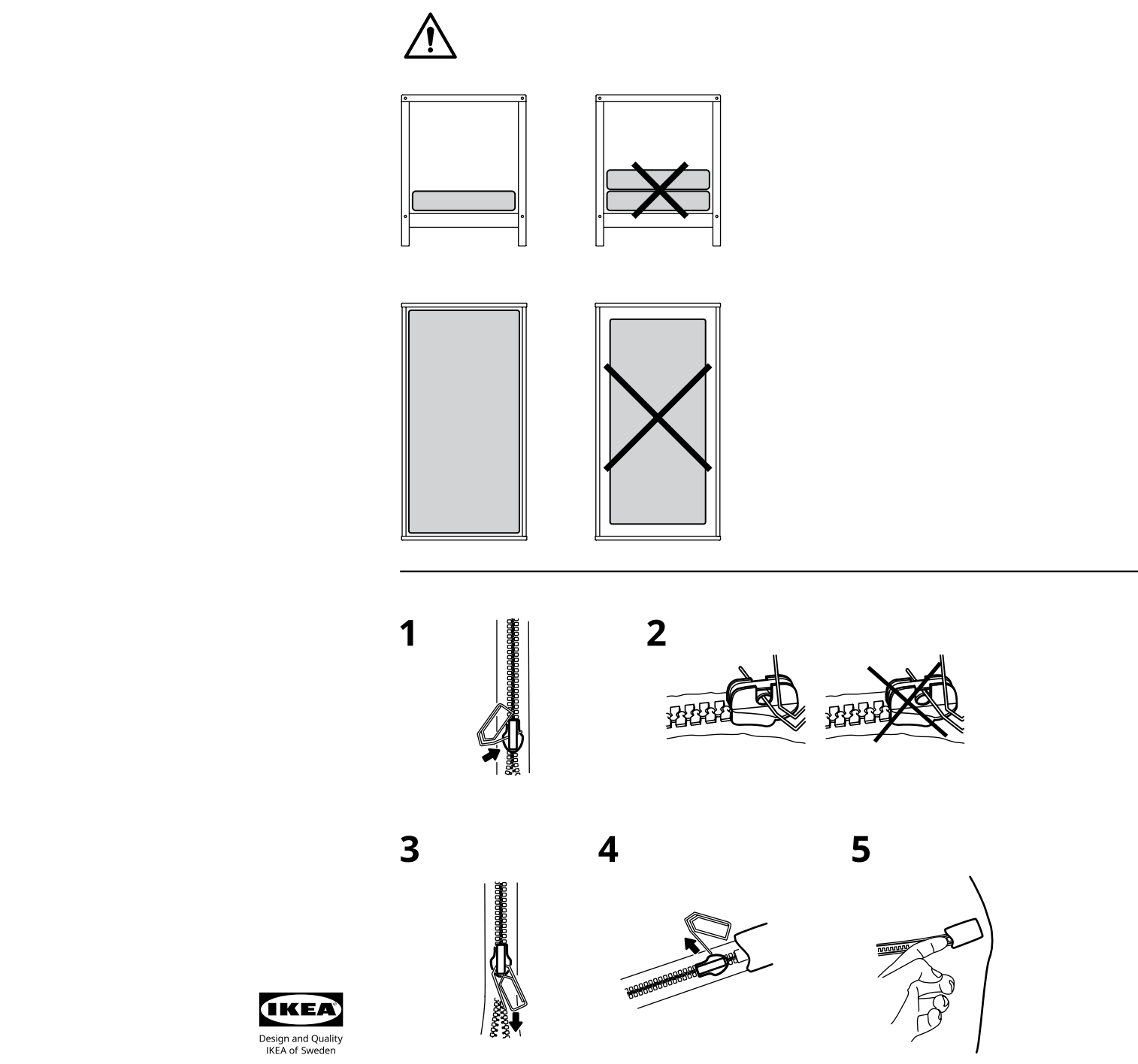




Dansk

Vigtigt - Læs omhyggeligt - Gem til senere brug

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder kravene i EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL!

- Vær opmærksom på risiko forbundet med åben ild og andre stærke varmekilder, f.eks. el- og gasvarmere i nærheden af tremmesengen.
- Brug ikke mere end 1 madras i tremmesengen.
- Du finder produktets navn på din madras.
- Passer til tremmesenge med et indvendigt mål på 60x120 cm.
- Produktet må ikke bruges, hvis dele af det er gået i stykker, ødelagte eller mangler. Brug kun reservedele, der er godkendt af producenten.
- Et komprimeret produkt får sin rigtige form og størrelse efter 3-4 døg. Materialet har sin egen lugt p.g.a. at det har ligget i emballagen. Udluftning fjerner lugten.

VEDLIGEHOLDELSE

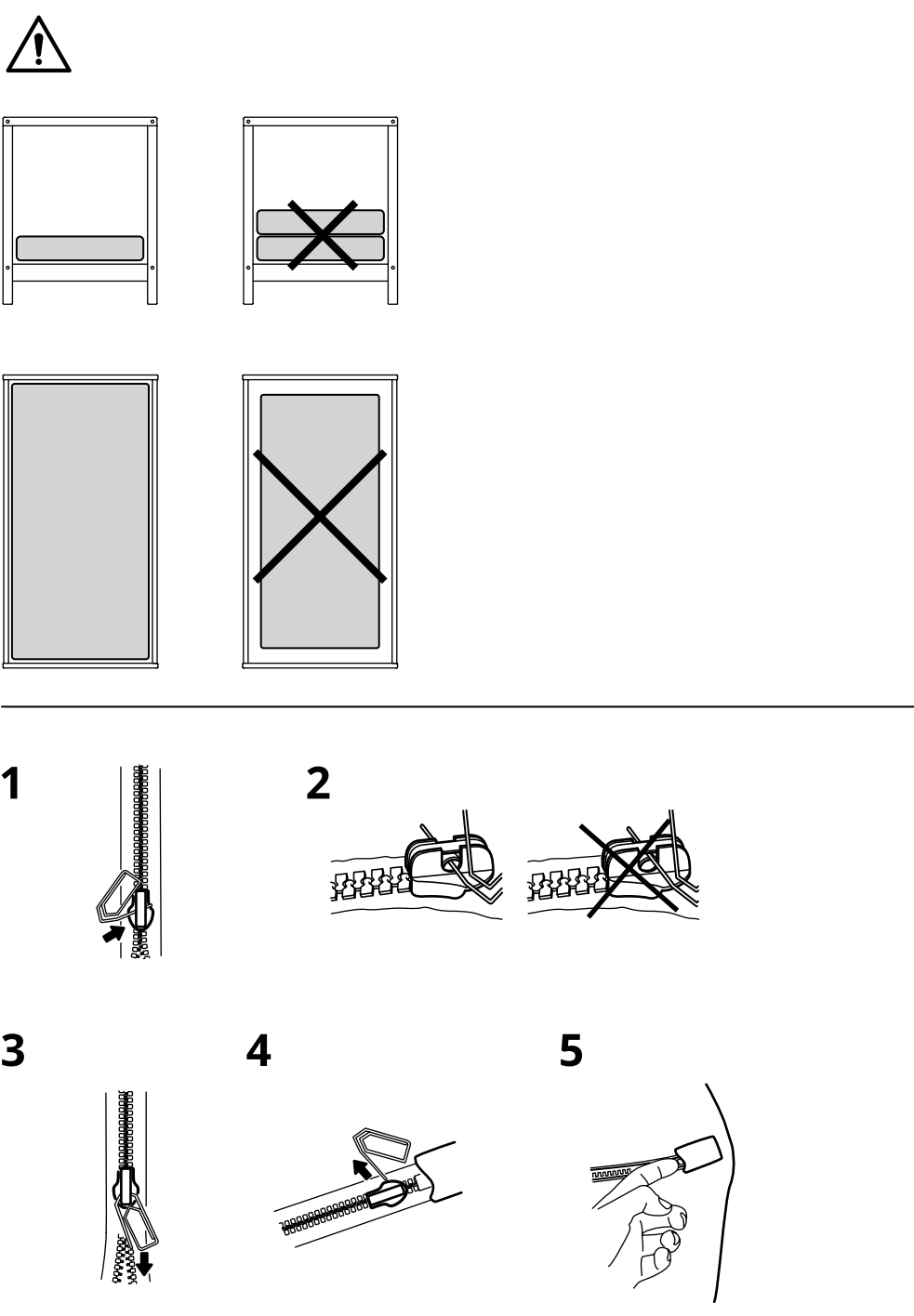
- Tørres af med en fugtig klud.

Råd ved tørring

- Tørres uden brug af varmekilde (f.eks. hårtørrer eller radiator).

Barnesikker lynlås

- Lynlåsen er uden tap for at barnet ikke skal kunne åbne betrækket og stoppe indholdet i munden. Du åbner og lukker betrækket ved at stikke f. eks. en papirclips i bøjlen på låsen. Husk at fjerne clipsen bagefter.



Íslenska

Mikilvægt - lesið vel - geymið til að lesa síðar

IKEA of Sweden, Pósthólf 702, S-343 81 Svþjóð
Uppfyllir EN 16890:2017+A1:2021.

VARÚÐ

- Verið meðvituð um hættuna sem fylgir því að hafa rúmið nærri opnum eldi eða öðrum öflugum hitagjöfum eins og gaseldi o.þ.h.
- Það er ekki öruggt a nota fleiri en eina dýnu í rúminu.
- Þú finnur vörurnafn á dýnunni.
- Passar í 60x120 cm ung barnarúm.
- Notið þessa vöru ekki ef einhver hluti hennar er brotinn, rifinn eða hluti vantar í hana, og notið aðeins varahluti sem samþykkir eru af framleiðanda.
- Vara sem hefur verið í loftþéttum umbúðum nær fullri stærð á 3-4 dögum. Sérstök lykt kemur af vörunni sem gæti loðað við hana eftir að hún hefur verið tekin úr umbúðunum. Lyktin eyðist fyrr ef varan er víðruð og ryksuguð.

UMHÍRÐULEIÐBEININGAR

- Þrífðu með rökum klút.

Råd fyrir þurrkun

- Þurrkið án þess að nota hitagjafa (til dæmis hárrúkur eða ofn).

Rennilás með barnaöryggi

- Engin flípi er á rennilásnum, það er til að koma í veg fyrir að börn opni ákæðibí og stingi innihaldinu upp í sig. Opnið og lokið með því að ýta til dæmis bréfaklemmu í gegnum gatið á rennilásalokunni. Mikilvægt! Gætið þess að fjarlægja alltaf bréfaklemmuna.

Norsk

Viktig - Les nøye - Spar for senere bruk

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Overholder EN 16890:2017+A1:2021.

ADVARSEL

- Det er farlig å ha åpen ild og andre sterke varmekilder, som elektriske varmeelementer, gassovner osv. i nærheten av sprinkelsenga.
- Det skal ikke brukes mer enn én madrass i sprinkelsenga.
- Du finner produktnavnet på madrassen din.
- Passer til sprinkelsenger med innvendig mål på 60x120 cm.
- Må ikke brukes hvis deler av produktet er skadet, revnet eller mangler, og det må bare brukes reservedeler som er godkjente av produsenten.
- Komprimerte produkter får sin riktige form og størrelse etter 3-4 døg. Materialet har en viss egenlukt som holdes igjen pga. emballasjen. Lufting fjerner gjenværende lukt.

VEDLIKEHOLD

- Tørk ren med en fuktig klut.

Råd om tørking

- Må tørkes uten bruk av varmekilde (f.eks. føner eller radiator).

Barnesikker glidelås

- Glidelåsen har ingen skyver med henge for at barnet ikke skal kunne åpne trekket og stappe innholdet i munnen. Åpne og lukk trekket ved å stikke f.eks. en binders i løkken på toppstoppen. Husk å fjerne bindersen etterpå.

English

Important - Read carefully - Save for future use

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Complies with EN 16890:2017+A1:2021.

WARNING

- Be aware of the risk of open fire and other sources of strong heat, such as electric bar fires, gas fires, etc. in the near vicinity of the cot (crib and suspended bed).
- Do not use more than one mattress in the cot (crib and suspended bed).
- You will find the product name on your mattress.
- Suitable for cots with inner dimensions 60x120 cm.
- Do not use the product if any part is broken; torn or missing and use only spare parts approved by manufacturer.
- A compressed product assumes its proper shape and volume within 3-4 days. The material has a distinctive smell that may linger after unpacking. Airing the product will help to eliminate the smell.

CARE INSTRUCTIONS

- Wipe clean with a damp cloth.

Advice when drying

- Dry without use of a heat source (e.g. hairdryer or radiator).

Child-safe zip

- The zip fastener has no tab. This is to prevent children from opening the cover and putting the contents in their mouth. Open and close the zip fastener by pushing, for example, a paper clip through the loop on the slide. Important! Make sure you always remove the paper clip afterwards.

Deutsch

Wichtig - sorgfältig lesen - bitte aufbewahren

IKEA of Sweden, Box 702, S 34381 Älmhult
Erfüllt die Anforderungen gem. EN 16890:2017+A1:2021.

ACHTUNG

- Sei dir bewusst, dass offenes Feuer und andere Hitzequellen wie Elektroheizgeräte, Gasherde usw. in der Nähe des Babybets eine Gefahr darstellen.
- Nicht mehr als eine Matratze ins Bett legen.
- Der Produktname findet sich auf der Matratze.
- Passend für Babybetten mit Innenmaß 60x120 cm.
- Das Produkt nicht benutzen, wenn ein Teil beschädigt ist oder fehlt. Nur Originalersatzteile und Zubehör des Herstellers verwenden.
- Komprimierte Produkte erlangen 3-4 Tage nach dem Auspacken die Originalform und -größe. Der Eigengeruch des Materials wurde durch die Verpackung konzentriert. Durch Lüften verschwinden Geruchsreste.

PFLEGEHINWEIS

- Mit einem feuchten Tuch reinigen.

Tipp zum Trocknen

- Ohne Hitzequellen (wie Haarfön oder Heizkörper) trocknen lassen.

Kindersicherer Reißverschluss

- Der Reißverschluss hat keinen Hakenzug, damit das Kind den Bezug nicht öffnen und den Inhalt in den Mund stecken kann. Zum Öffnen des Bezugs z.B. eine Büroklammer in der Öse befestigen. Nicht vergessen, die Klammer anschließend wieder zu entfernen.

Français

Important ! A lire attentivement et à conserver.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme à EN 16890 : 017+A1:2021.

ATTENTION

- N'oubliez pas que les flammes et autres sources de chaleur (radiateurs électriques ou à gaz) à proximité du lit constituent un danger (lit bébé et lit suspendu).
- Ne pas utiliser plus d'un matelas dans le lit bébé (lit bébé et lit suspendu).
- Le nom du produit est indiqué sur le matelas.
- Convient aux lits bébé 60x120 cm.
- Ne pas utiliser le produit si une pièce est cassée, tordue ou manquante. Utiliser uniquement les pièces de rechange agréés par le fabricant.
- Un produit comprimé reprend sa forme d'origine au bout de 3 à 4 jours. Le matériau possède une certaine odeur qui peut subsister une fois le produit sorti de son emballage. Aérer le produit pour éliminer cette odeur.

INSTRUCTIONS

- Nettoyer à l'aide d'un chiffon humide.

Conseil pour le séchage

- Sécher sans utiliser de source de chaleur (comme par exemple un sèche-cheveux, un radiateur etc...)

Fermeture à glissière spécial enfant

- La fermeture à glissière n'a pas de tirette. Ceci pour éviter que l'enfant ne puisse ouvrir la housse et mettre à la bouche son contenu. Pour ouvrir et fermer la housse, mettre par exemple un trombone dans l'oeillet. Attention ! N'oubliez pas de le retirer ensuite.



IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Švédsko
V souladu s normou EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNĚNÍ

- V blízkosti dětské postýlky se vyvarujte otevřeného ohně a dalších zdrojů silného tepla jako jsou přímotopy, plynové hořáky atd.
- V dětské postýlce nepoužívejte více než jednu matraci.
- Název výrobku najdete na vaší matraci.
- Kompatibilní s dětskými postýlkami s vnitřním rozměrem 60x120 cm.
- Výrobek nepoužívejte, pokud je jakákoliv jeho část poškozená, roztržená či zcela chybí. Používejte výhradně náhradní díly schválené výrobcem.
- Stlačený výrobek získá svůj správný tvar a objem během 3-4 dnů. Materiál má svůj charakteristický zápach, který může přetrvávat po vybalení. Větrání výrobku pomůže tento zápach odstranit.

INSTRUKCE K ÚDRŽBĚ

- Čistějte navlhčeným hadříkem.

Pokyny pro sušení

- Nechte uschnout bez použití tepelného zdroje (např. vysoušeče vlasů nebo radiátoru).

Bezpečnostní zip

- Tento bezpečnostní zip nemá žádná poutka. Je to proto, aby děti nemohly obal otevřít s strčit si jeho obsah do pusy. Zip můžete otevřít a zavřít například pomocí kancelářské sponky, kterou provléknete ouškem. Důležitě upozornění! Nezapomeňte sponku zase vytáhnout ven!

Nederlands

Belangrijk - Goed lezen - Bewaren

IKEA of Sweden, Postbus 702, SE-343 81 Älmhult,
Zweden
Voldoet aan de veiligheidsnorm EN 16890:2017+A1:2021.

WAARSCHUWING

- Wees je bewust van de gevaren wanneer je het babybed in de buurt zet van open vuur en andere warmtebronnen, zoals radiatoren, gashaarden, enz.
- Gebruik niet meer dan één matras in het babybed.
- De productnaam staat op de matras.
- Geschikt voor babybedden met een binnenmaat van 60x120 cm.
- Gebruik dit product niet wanneer er een onderdeel kapot of beschadigd is of mist, en gebruik alleen reserveonderdelen die zijn goedgekeurd door de fabrikant.
- Een gecompriemd product krijgt zijn juiste vorm en grootte na 3-4 etmalen. Het materiaal heeft een bepaalde geur die door de verpakking blijft hangen. Luchten helpt de resterende geur te doen verwijderen.

ONDERHOUDS

- Reinigen met een vochtig doekje.

Advies bij drogen

- Laten drogen zonder gebruik van een warmtebron (bv. een föhn of radiator).

Kindervaste rits

- Er zit geen trekklipje aan de rits, zodat het kind de overtrek niet zelf open kan maken en de inhoud in zijn mond kan stoppen. Open en sluit de overtrek door b.v. een paperclip in het oogje te steken. Vergeet niet de paperclip na afloop te verwijderen.



IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Cumple la norma EN 16890:2017 + A1:2021.

ADVERTENCIA

- No te olvides de que las llamas y otras fuentes de calor, como radiadores eléctricos o de gas, cerca de la cuna (o cuna colgante) constituyen un peligro.
- No utilices más de un colchón en la cuna (o cuna colgante).
- Encontrarás el nombre del producto en el colchón.
- Adecuado para cunas con unas dimensiones interiores de 60x120 cm.
- No utilices el producto si estuviera rota, torcida o faltara alguna de las partes. Usa únicamente piezas de recambio aprobadas por el fabricante.
- Un producto comprimido recupera su forma y tamaño después de 3-4 días. El material tiene cierto olor peculiar que se mantiene debido al embalaje. Airear el producto ayuda a eliminar el olor.

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

- Limpiar con un paño húmedo.

Consejo para el secado

- Secar sin utilizar una fuente de calor (como un secador, un radiador, etc.).

Cremallera a prueba de niños

- La cremallera no tiene lengüeta, para evitar que los niños abran la funda y se traguen el relleno. Abre y cierra la cremallera, por ejemplo, haciendo pasar un clip por el agujero en el lateral, ¡importante! Posteriormente, asegúrate de retirar el clip.

Italiano

Importante! Leggi e conserva queste istruzioni.

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Conforme alla norma EN 16890:2017+A1:2021.

AVVERTENZA

- Tieni sempre presente che fiamme libere e altre fonti di calore (es. stufe elettriche, a gas, ecc.) vicino al lettino (alla culla e alla culla sospesa) sono pericolose.
- Non usare più di un materasso nel lettino (nella culla e nella culla sospesa).
- Troverai il nome del prodotto sul tuo materasso.
- Utilizzabile con lettini con misure interne di 60x120 cm.
- Non usare il prodotto in caso di parti danneggiate, rotte o mancanti. Usa solo pezzi di ricambio approvati dal produttore.
- I prodotti compressi riacquistano la loro forma e le loro dimensioni dopo 3-4 giorni. Il materiale ha un odore caratteristico: per eliminarlo più rapidamente, metti all'aria il prodotto.

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

- Pulisci con un panno umido.

Consigli per l'asciugatura

- Fai asciugare senza usare fonti di calore (come asciugacapelli, termosifone, ecc.).

Cerniera di sicurezza

- La cerniera non è provvista di linguetta per impedire ai bambini di aprire la fodera e mettere in bocca il contenuto. Apri e chiudi la cerniera inserendo, per esempio, un fermaglio per la carta nell'occhiello. Importante! Quando hai finito, ricordati sempre di togliere il fermaglio.

Magyar

Fontos - Figyelmesen olvasd el - Órízd meg

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Megfelel az EN 16890:2017+A1:2021-es előírásnak.

FIGYELMEZTÉS

- Soha ne felejtsd el, hogy a nyílt tűz vagy más, erős hőforrás, mint például az elektromos- és gáz hőszárázó, stb. a rászószágy (gyermekágy) közelében kockázatot jelent.
- Ne használj több, mint egy matracot a rászószágyban (gyermekágyban vagy fefüggeszett ágyban).
- A termék nevét a matracon találod.
- A 60x120 cm belső méretű rászós ágyakhoz illik.
- Ne használja a terméket, ha bármely része törött, elszakadt vagy hiányzik és csak a gyártó által jóváhagyott alkatrészeket használj hozzá.
- Az összerésztel csomagolásban lévő terméket 3-4 napon belül felveszi a normál alakjukat és méretüket. Az anyagnak jellegzetes illata van, mely a kicsomagolást követően egy ideig még megmaradhat. A szellőztetés segít, hogy a jellegzetes illat hamarabb elillanjon.

KEZELÉSI ÚTMUTATÓ

- Töröld tisztára egy nedves ronggyal.

Jótanács szállításhoz:

- Hőforrás (pl. hűszárító vagy radiátor) használatá nélkül szállítás.

Gyerekbiztos cipzár

- A gyerek egyedül nem tudja széthúzni a cipzárat, mivel a cipzárón nincs húzófűl. Így nem veheti még véletlenül sem a huzatban lévő töltetet a szájába. A cipzárba tegyél pl. egy gémkapcsot, és úgy húzd szét. Fontos! Használat után ne felejtsd el kivenni a gémkapcsot!

Polski

Ważne- Przeczytaj uważnie- Zachowaj na przyszłość

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Spełnia wymagania EN 16890:2017+A1:2021.

OSTRZEŻENIE

- Pamiętaj o zagrożeniu ze strony otwartego ognia i innych źródeł emitujących ciepło, takich jak piecyki elektryczne, piecyki gazowe itp. w pobliżu łóżeczka.
- Nie stosuj w łóżeczku więcej niż jeden materac.
- Nazwę produktu znajdziesz na materacu.
- Passje do łóżeczek o wymiarach wewnętrznych 60x120 cm.
- Nie używaj produktu, jeżeli jakakolwiek część jest zepsuta, zniszczona lub jej brakuje. Korzystaj wyłącznie z części zamiennych zatwierdzonych przez producenta.
- Skompresowany produkt uzyskuje swój właściwy kształt i wielkość w ciągu 3-4 dni. Materiał posiada charakterystyczny zapach, który może utrzymywać się po rozpakowaniu. Przewietrzanie produktu pomoże pozbyć się dokuczliwego zapachu.

INSTRUKCJA PIELĘGNACJI

- Przetrzyj wilgotną szmatką.

Wskazówki dotyczące suszenia

- Suszyć bez użycia źródła ciepła (np. suszarki do włosów lub grzejnika).

Bezpieczny dla dziecka zamek błyskawiczny

- Zamek błyskawiczny nie posiada uchwyty. W ten sposób chcemy uniknąć ryzyka, że dzieci dostaną się do wnętrza produktu i poknął wypchnięcie. Otwieraj i zamykaj zamek błyskawiczny wkładając w otwór na przykład spinacz do papieru i ciągnąc za niego. Ważne! Pamiętaj, aby zawsze wyjąć spinacz.

Eesti

Oluline- Lugege hoolikalt- Hoidke alles

IKEA Rootsi, Box 702, S-343 81 Älmhult
Vastab standardile EN 16890:2017+A1:2021.

HOIATUS

- Olge teadlik võrevoodi (häll ja rippvoodi) läheduses asuva lahtise tule ja teiste tugevate kuumaahtkate, nagu elektrikamina, gaasitule jms, ohtudest.
- Ärge kasutage võrevoodil rohkem kui ühte madratsit (häll ja rippvoodi).
- Toote nime leiad oma madratsilt.
- Sobib võrevooditele, mille sisemõõtmed on 60x120 cm.
- Ärge kasutage toodet, kui mõni osa on katki, purunenud või kadunud ja kasutage vaid tootja poolt heaks kiidetud osi.
- Kokkupressitud madrats saavutab oma esialgse kuju pärast 3-4 päeva kasutamist. Materjalil võib pärast pakendi avamist juures olla iseloomulik lõhn. Lõhna eemaldamiseks tuulutage või puhastage tolmumajega.

HOOLDUSJUHENDID

- Pühki niiske lapiga puhtaks.

Nõuanded kuivatamiseks

- Kuivata ilma soojusallikalt (nt fööni või radiatori) kasutamata.

Turveline tõmbelukk

- Tõmbelukk pole lukustis. Tänu sellele ei saa laps kate avada ja selle sisu suhu toppida. Luku avamiseks ja sulgemiseks pange nt kirjaklamber läbi aasa ja liigutage selle abil. Oluline! Veenduge, et pärast kasutamist oleks kirjaklamber alati eemaldatud.

Latviešu

Svarīgi - Rūpīgi izlasiet - Saglabājiet

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Atbilst EN 16890:2017+A1:2021 standartā prasībām.

BRĪDINĀJUMS

- Ievērojiet, ka gultinui nedrīkst novietot tuvu atklāta uguns avotiem vai citiem siltuma avotiem, piemēram, elektriskajiem sildītajiem, gāzes kamīniem, utt.
- Gultinui drīkst lietot tikai ar vienu matraci.
- Preces nosaukums atrodams uz matrača.
- Šī prece ir piemērota gultām ar iekšējo izmēru 60x120 cm.
- Nelietojiet preci, ja kāda no tās detaļām ir bojāta, saplūsusī vai trūkst. Izmantojiet vienīgi ražotāja izgatavotas un apstiprinātas rezerves daļas.
- Saspiesta prece savu īsto lielumu un formu iegūst 3–4 dienu laikā. Materiālam piemīt specifiska smarža, kas ar laiku pazūd. Lai mazinātu specifisko smarzi, izvēdiniet preci.

KOPŠĀNAS INSTRUKCIJA

- Noslauk ar mitru lupatīņu.

Padoms žāvēšanai

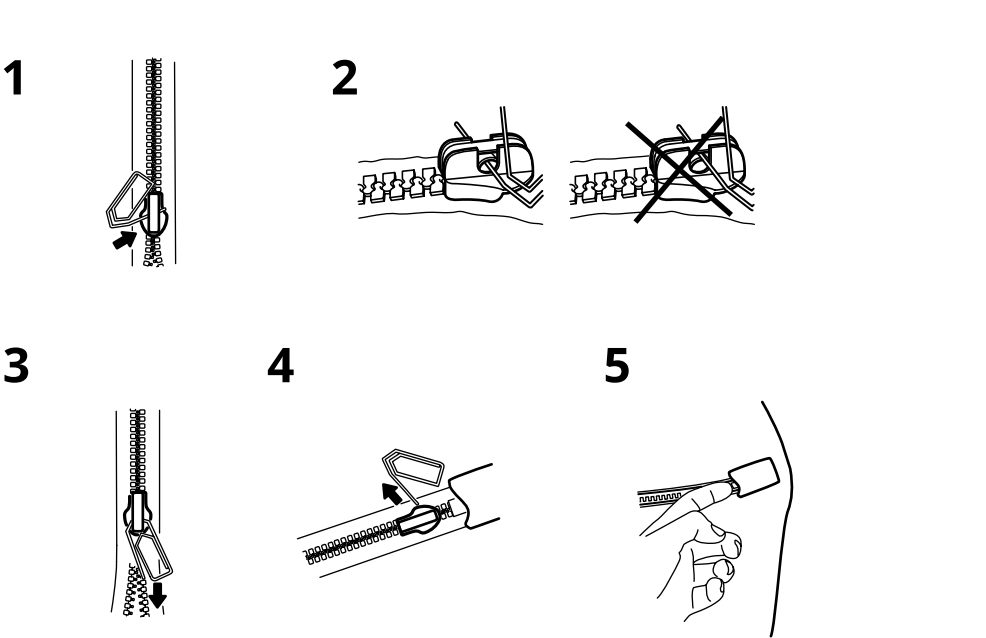
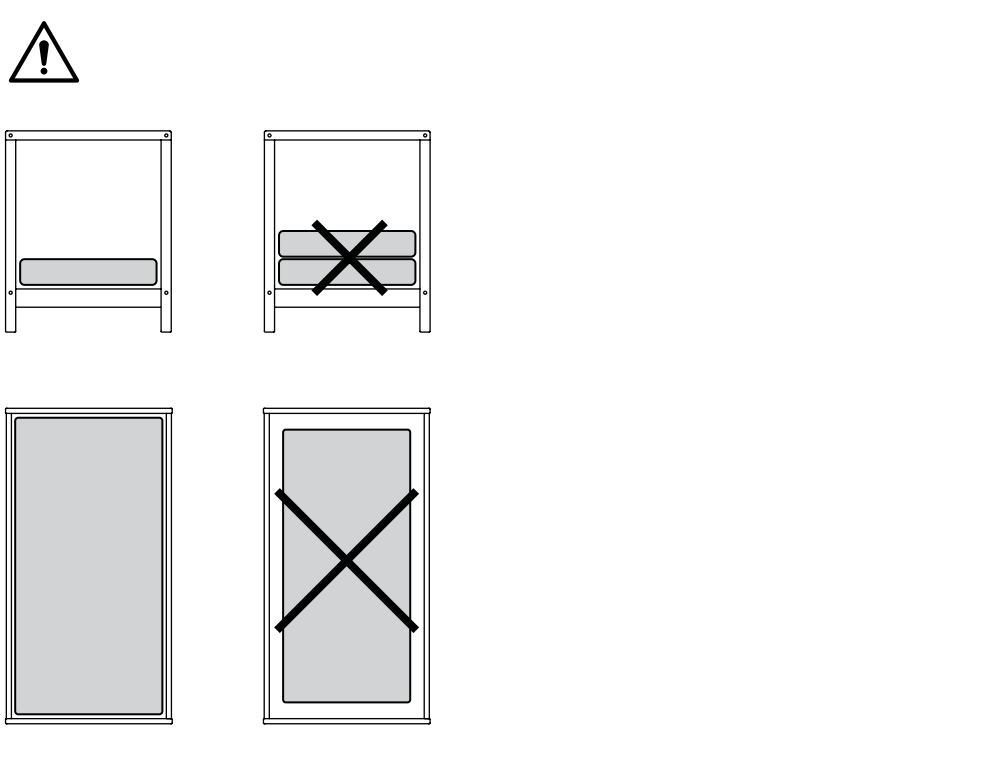
- Žāvējiet, neizmantojot siltuma avotus (piemēram, matu fēnu vai radiatorus).

Drošs rāvējslēdzējs

- Tā kā pārvalka rāvējslēdzējam nav mēlītes, bērni to nevar atvērt un iebāzt mutē pildījumu. Lai atvērtu un aizvērtu rāvējslēdzēju, aiz tā malas aizbāķējiet, piemēram, piespraudi. Svarīgi! Pēc tam neizmirstiet piespraudi izņemt.

Lietuvių

Svarbu - Atidžiai perskaitykite - Išsaugokite



Українська

Важливо — уважно прочитайте — збережіть

IKEA of Sweden, a/c 702, S-343 81 Ельмхулт, Швеція

Відповідає стандарту EN 16890:2017+A1:2021.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ!

- Пам'ятайте про небезпеку відкритого вогню та інших потужних джерел тепла, таких як електрокамін, газова плита тощо, які можуть знаходитися поблизу дитячого ліжка (ліжка зі стінками та підвісного ліжка).
- Не використовуйте ліжку в дитячому ліжку (ліжку зі стінками та підвісного ліжку) більше одного матраца.
- Назву товару можна знайти на матраці.
- Підходити для дитячих ліжок із внутрішніми розмірами 60x120 см.
- Не використовуйте виріб, якщо якась його частина зламана, зношена або відсутня. Використовуйте лише зазначені, схвалені виробником.

Виробничий виріб відновлює нормальну форму через 3-4 дні використання. Матеріал має характерний запах, який може зберегтися після розкриття упаковки. Щоб позбавитися запаху, провітріть виріб.

ІНСТРУКЦІЇ З ДОГЛЯДУ

- Протріть вологою ганчіркою.

Поради щодо сушіння

- Не використовуйте для сушіння джерело тепла (наприклад, фен для волосся або батарею опалення).

Безпечна для дітей застібка-блискавка

- Застібка блискавки не має вушка. Це зроблено для того, щоб діти не могли відкрити чохол або проковтнути наповнення матраца. Відкривайте та закривайте блискавку, зачепивши, наприклад, скріпку за петлю на застібці. Важливо! Обов'язково виймайте скріпку після використання.



日本語

重要！必ずお読みください。必要な時にご覧いただけるよう大切に保管してください。

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
この製品は欧州規格 EN 16890:2017+A1:2021に適合しています。

警告

- ベビーベッドは、暖炉の炎や、電気ストーブ、およびガスヒーター、その他の熱源から十分に離してご使用ください。
- ベビーベッドの中に数くマットレスはつだけにしてください。
- マットレスの上に製品名が表示されています。使用を中止してください。交換部品は、メーカーが販売する純正品のみを使用してください。
- 圧縮包装された製品は開封後3、4日で本来の形・大きさに戻ります。開封後しばらくは、素材特性のにおいがある場合があります。製品に臭いをあてることで、このにおいを早く消すことができます。

お手入れ方法

- 水拭きしてください。

乾かす際の注意

- ドライヤーや暖房器具などの熱源で乾かさないでください。

お子さまに安全なファスナー

- このファスナーには開閉用のタブ（つまみ金具）がないので、お子さまが自分でカーを開けて中身を口に入れるのを防げます。ファスナーを開け閉めするときはペーパークリップなどを用いてタブを通してスライドさせてください。重要！ 使用後には必ずペーパークリップをかたつけてください。

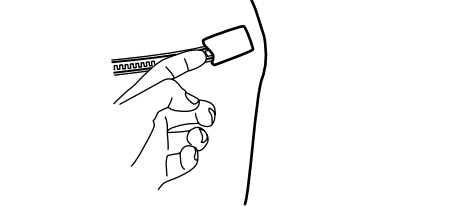
Româna

Important - Citește cu atenție

IKEA of Sweden, cutia poștală 702, S-343 81 Älmhult. Conform cu EN 16890:2017+A1:2021.

AVERTISMENT

- Ai grijă la riscul de foc deschis și de alte surse de căldură, de ex. electrice, cu gaz, etc. în apropierea pătuțului (pătuț și pat suspendat).
- Nu folosi mai mult de o saltea în pătuț (pătuț și pat suspendat).
- Veți găsi numele produsului pe saltea.
- Potrivit pentru pătuțuri cu dimensiuni interioare 60x120 cm.
- Nu folosi acest produs dacă o componentă este deteriorată sau lipsește și folosește doar piese de schimb aprobate de producător.
- Un produs presat își recapătă forma inițială la 3-4 zile după folosire. Materialul are un miros distinct care poate persista după cumpărare. Aerisește și aspiră produsul pentru a elimina mirosul.



Srpski

Važno — Pročitaj pažljivo — Sačuvaj

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Motri na opasnost od otvorenog plamena i drugih izvora velike topline, kao što su električne grejne šipke, plinski plamen itd. u blizini krevca (kolevke i visećeg ležaja).
- Ne upotrebljavaj više od jednog duška u krevcu (kolevci i visećem ležaju).
- Naziv proizvoda ćeš pronaći na dušku.
- Pogodno za krevetac unutrašnjih dimenzija 60x120 cm.
- Ne upotrebljavaj proizvod ako mu je bilo koji deo oštećen, pokidan ili nedostaje; upotrebljavaj samo rezervne delove odobrene od proizvođača.
- Kompresovani proizvod će povratiti prvobitni oblik nakon 3-4 dana upotrebe. Materijal je specifičnog mirisa koji može ostati i nakon otvaranja. Provetranje i usisavanje proizvoda će pomoći da miris nestane.

UPUTSTVA ZA ODRŽAVANJE

- Očisti mokrom krpom.

Savet za sušenje

- Suši bez upotrebe grejnih tela (npr. fena za kosu ili radijatora).

Sigurnosni rajsferšlus

- Rajsferšlus nema vršak. To je da dete ne bi moglo samo otvoriti presvlak, oštetit duške ili staviti njihov sadržaj u usta. Otvori i zatvori rajsferšlus tako što ćeš, na primer, gurnuti spajalicu u otvor sa strane i povući. Važno! Ne zaboravi da posle skinеш spajalicu.



Bahasa Indonesia

Penting-Baca dengan teliti-Simpan untuk rujukan

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Sesuai dengan EN 16890:2017+A1:2021.

PERINGATAN

- Waspada dengan risiko kebakaran dan sumber panas kuat lainnya seperti kebakaran akibat listrik, gas, dll. di sekitar ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Jangan menggunakan lebih dari satu kasur di ranjang bayi (boks bayi dan tempat tidur gantung).
- Anda akan menemukan nama produk di kasur Anda.
- Cocok untuk ranjang bayi dengan dimensi bagian dalam 60 x120 cm.
- Jangan menggunakan produk jika ada bagian yang rusak; robek atau hilang dan gunakan hanya suku cadang yang disetujui oleh produsen.
- Produk yang telah dimampatkan akan kembali bentuk isi dalam jangka 3-4 hari. Bau bahan yang khas yang akan menetap lama setelah pembongkaran. Jemur akan membantu menghilangkan bau.

PETUNJUK PEMELIHARAAN

- Bersihkan menggunakan kain basah.

Saran saat pengeringan

- Keringkan tanpa menggunakan alat penghasil panas (misalnya pengering rambut atau radiator).

Risleting keselamatan untuk anak-anak

- Risleting tidak mempunyai penarik/pegangan . Untuk melindungi anak-anak membuka risleting dan memasukan isinya ke dalam mulut. Buka dan tutup risleting dengan mendorong, contohnya klip kertas digulung melalui slide. Penting! Pastikan menanggalkan klip kertas sesudahnya.

Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Spĺňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNENIE

- Neumiestňujte postieľku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- V postieľke (ohrádke a prídavnej posteľi) nepoužívajte viac ako jeden matrac.
- Názov výrobku nájdete na matraci.
- Vhodný do postieľok s vnútorným rozmerom 60x120 cm.
- Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorákolvek jeho časť pokazená, odhrnutá alebo chýba. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
- Stlačený výrobok získa svoju správnu tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

INSTRUKČIJE DE INŽURIJE

- Šterge cu o cârpă umedă.

Pentru uscare

- Usucă fără a folosi o sursă de căldură (uscător de păr sau calorifer).

Fermoar de siguranță pentru copii

- Fermoarul nu are agățătoare, pentru ca un copil să nu poată deschide husa și înghiți conținutul. Deschide și închide fermoarul împingând, de exemplu, o agrafă de birou prin buclă de pe margine. Important! Nu uita să scoți agrafa de birou la sfârșit.

Slovenščina

Pomembno - Natančno preberite - Shranite navodila

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Skladno s standardom EN 16890:2017+A1:2021.

OPOZORILO

- V bližini otroške postelje (zibelke in viseče postelje) ne uporabljajte odprtega ognja ali drugih virov zelo močne toplote, kot so električni ali plinski grelniki, zaradi nevarnosti požara.
- Hkrati ne uporabljaj več kot enega posteljnega vložka v otroški postelji (zibelki in viseči postelji).
- Ime izdelka najdeš na posteljnem vložku.
- Primerno za zibelke z notranjimi merami 60x120 cm.
- Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljaj izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.
- Stisnjen izdelek zavzame prvotno obliko in prostornino po 3–4 dneh. Material ima lahko po odstranitvi embalaže poseben vonj, ki ga lahko hitreje odpraviš z zračenjem.

Ime izdelka najdeš na posteljnem vložku. Primerno za zibelke z notranjimi merami 60x120 cm. Izdelka ne uporabljaj, če je katerikoli del poškodovan, strgan ali manjka. Uporabljaj izključno nadomestne dele, ki jih je odobril proizvajalec.

NAVODILA ZA VZDRŽEVANJE

- Obriši z vlažno krpo.

Nasvet za sušenje

- Posuši brez uporabe grelnega telesa (npr. sušilnika za lase ali radiatorja).

Varnostna zadržga

- Ta zadržga nima jezička. To otroku preprečuje, da bi sam odprl prevleko in si vnesel vsebino v usta. Zadržgo lahko odpreš ali zapreš tako, da skozi zanko na drsniku potisneš npr. kovinsko sponko za papir. Pomembno! Sponko vedno odstrani.

Slovensky

Dôležité informácie - Uschovajte

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult, Sweden
Spĺňa normu EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORNENIE

- Neumiestňujte postieľku (ohrádku a prídavnú posteľ) v blízkosti otvoreného ohňa a iných zdrojov tepla, ako sú elektrické a plynové ohrievače.
- V postieľke (ohrádke a prídavnej posteľi) nepoužívajte viac ako jeden matrac.
- Názov výrobku nájdete na matraci.
- Vhodný do postieľok s vnútorným rozmerom 60x120 cm.
- Výrobok nepoužívajte v prípade, že je ktorákolvek jeho časť pokazená, odhrnutá alebo chýba. Používajte iba náhradné diely schválené výrobcom.
- Stlačený výrobok získa svoju správnu tvar a objem v priebehu 3-4 dní. Materiál má svoju charakteristickú vôňu, ktorá môže trvať aj po vybalení. Vetranie pomáha túto vôňu eliminovať.

Pokyny na starostlivosť

- Utrite vlhkou handričkou.

Rada pri sušení

- Nechajte vyschnúť bez použitia tepelného zdroja (napr. sušič vlasov, radiátor).

Bezpečnostný zips

- Zips na tomto výrobku nemá pútko. Je to preto, aby ho deti neotvorili a nevyberali z neho obsah a neškodali si ho do úst. Zips otvorite a zatvorite napríklad pomocou kancelárskej spinku, ktorú prevlečiete cez uško. Dôležité je, aby ste ju potom nezabudli sňať.

Türkçe

Önemli- İlerde kullanı m için saklama

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
EN 16890:2017+A1:2021 ile uyumludur.

UYARI

- Çocuk karyolasının (beşik ve asılan beşik) yakınında açık ateş ve diğer kuvvetli ısı kaynaklarının sebep olabileceği elektrikli ısıtıcı yangınları, gaz yangınları, vb. gibi tehlikelere karşı dikkatli olunuz.
- Karyola (beşik ve asılan beşik) içinde birden fazla yatak kullanmayınız.
- Ürün adını yatağınızın üzerinde bulabilirsiniz.
- İç boyutları 60x120 cm olan çocuk karyolaları için uygundur.
- Ürünün herhangi bir parçası kırık, yıpranmış veya eksik ise kullanmayınız ve sadece üreticinin onayladığı yedek parçaları kullanınız.
- Preslenmiş ürünler şekil ve hacimlerine 3-4 gün içinde kavuşur. Materyalin, paketi açtıktan sonra bile kokabilen farklı bir kokusu vardır. Ürünü havalandırmak kokunun giderilmesine yardımcı olur.

BAKIM TALİMATLARI

- Nemli bir bezle silerek temizleyin.

Kurutma önerileri

- Bir ısı kaynağı (örneğin saç kurutma makinesi veya radyatör) kullanmadan kurutunuz.

Çocuk emniyetli fermuar

- Fermuarda elcik bulunmamaktadır. Çocuğın kılıfı açmasını ve içine elikleri ağzına götürmesini önlemek amacıyla yapılmıştır. Fermuarı açıp kapatmak için örneğin bir kağıt ataşını, fermuar kursorü içinden geçirip kullanabilirsiniz. Önemli! Ataş ı işiniz bittğinde daima çıkardığınızdan emin olunuz.

Български

Важно - Прочетете внимателно - Запазете за справка

IKEA of Sweden, п.к. 702, S-343 81 Äлмхулт
Съответства на EN 16890:2017+A1:2021.

ВНИМАНИЕ

- Внимавайте при наличие на открит огън или други отоплителни уреди като електрическа печка, газова печка и др. в близост до бебешкото крeватче (кошара и висящо легло).
- Не използвайте повече от един матрак в бебешкото крeватче (кошара и висящо легло).
- Ще намерите името на продукта върху матрака си.
- Артикулт е подходящ за детско крeватче с размери 60x120 см.
- Не използвайте продукта, ако има счупена, скъсана или липсваща част и използвайте единствено резервни части, одобрени от производителя.
- Сгънатият продукт възвръща формата и обема си в рамките на 3-4 дни. Материята има специфична мизмиза, която може да продължи да се усеща и след разпаковане. Проветравянето ще премахне мизмизата.

ИНСТРУКЦИИ ЗА ПОДДРЪЖКА

- Почиствайте с кърпа, навлажнена с вода или препарат за почистване на прозорци.

Съвети за сушене

- Не използвайте източници на топлина (като сешоар или радиатор) при сушене.

Безопасен за деца цип

- Ципът няма езиче. Това не позволява на децата да отварят калъфа и да слагат съдържанието в устата си. Отворете и затворете ципа, като пъхнете например кламер през дупката на плъзгача. Важно! Не забравяйте да махнете кламера след употреба.



中文

重要事项——请认真阅读——保存好，以备将来使用

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合EN 16890:2017标准与EN A1:2021标准

警告！

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電爐、瓦斯等其他熱源的危險。
- 嬰兒床只能使用一張床墊。
- 你可在床墊上找到產品名稱。
- 適用于內側尺寸60x120公分的嬰兒床
- 如果發現零件毀損、裂開或過失，不可使用嬰兒床。僅能使用原廠的備用零件。
- 拆開包裝後，壓縮產品會在3-4天內回復原狀；而材質的特殊氣味會持續出現，只需放在通風地方，氣味將慢慢消散
- 如果零件損壞、磨損或缺失，請停止使用本产品。仅可使用制造商许可的备用件。
- 壓縮包裝的貨品在打開包裝後，須待3至4天恢復原形。剛打開包裝時可能會有一種特殊的材質味道，通風后味道就會消失。

保养说明

- 用湿布擦拭。

烘干须知

- 请勿使用电吹风、加热器等热源进行烘干。

儿童安全拉锁

- 这种拉锁没有拉鼻儿。儿童无法打开套子，将里面的东西放入口中。可将例如回形针穿入滑道的环推背，打开和关闭拉锁。重要事项！之后，必须确保将回形针去掉。

Hrvatski

Važno-pažljivo pročitajte-sačunajte upute

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
U skladu s EN 16890:2017+A1:2021.

UPOZORENJE

- Budite svjesni rizika od otvorenih vatri i ostalih izvora jake topline poput električnih i plinskih grijača, itd. koji se nalaze u blizini krevetića (koljevke i visećeg ležaja).
- Ne koristite više od jednog madraca u dječjem krevetiću (koljevci i visećem ležaju).
- Naziv proizvoda moguće je pronaći na madracu.
- Odgovara krevetićima unutarnjih dimenzija 60 x120 cm.
- Ne koristiti proizvod ako mu je bilo koji dio oštećen, slomljen ili nedostaje; koristiti samo rezervne dijelove odobrene od proizvođača.
- Proizvod u vakuumskom pakiranju će se u prvotni oblik nakon 3 – 4 dana upotrebe. Materijal ima osebujan miris koji se može zadržati i kad proizvod izvadite iz pakiranja. Prozračivanje pomaže ukloniti miris.

UPUTE ZA NJEGU

- Očistiti vlažnom krpom.

Savjet za sušenje

- Ne sušiti s pomoću izvora topline (npr. sušilo za kosu, radijator).

Signurnosni patent-zatvarač

- Patent-zatvarač nema vršak. On služi kako djeca ne bi mogla otvarati presvlak, oštetiti matrac te stavljati sadržaj u usta. Otvoriti i zatvoriti patent-zatvarač povlačenjem, primjerice, spajalice kroz otvor na vodilici. Važno! Nakon toga uvijek skinuti spajalicu.



繁體中文

重要訊息-請細閱並保留作日後參考

地址: IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
符合國際標準16890:2017+A1:2021。

警告！

- 須注意嬰兒床附近可能起火及電爐、瓦斯等其他熱源的危險。
- 嬰兒床只能使用一張床墊。
- 你可在床墊上找到產品名稱。
- 適用於內側尺寸60x120公分的嬰兒床
- 如果發現零件毀損、裂開或過失，不可使用嬰兒床。僅能使用原廠的備用零件。
- 拆開包裝後，壓縮產品會在3-4天內回復原狀；而材質的特殊氣味會持續出現，只需放在通風地方，氣味將慢慢消散

保養說明

- 用濕布擦拭乾淨。

烘乾說明

- 切勿使用熱源烘乾產品(例如：吹風機或暖氣裝置)

安全拉鍊

- 拉鍊不設拉環，避免兒童拉開外套將填充物放入口中。將拉紋針扣在拉鍊滑軌環內後即可開關拉鍊。注意！使用後務必將拉紋針移走

Ελληνικά

Σημαντικό - Διαβάστε προσεκτικά - Φυλάξτε το

IKEA of Sweden, Box 702, S-343 81 Älmhult
Συμμορφώνεται με το πρότυπο EN 16890:2017+A1:2021.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

- Να έχετε επίγνωση του κινδύνου μιας ανοιχτής εστίας φωτιάς και άλλων πηγών έντονης θερμότητας, όπως ηλεκτρικές θερμάστρες, τζάκια αερίου, κτλ. στην περιοχή γύρω από την κούνια.
- Μη χρησιμοποιείτε περισσότερα από ένα στρώματα στην κούνια.
- Θα βρείτε το όνομα του προϊόντος πάνω στο στρώμα σας.
- Κατάλληλο για κούνιες με εσωτερικές διαστάσεις 60x120 cm.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν εάν οποιοδήποτε μέρος είναι σπασμένο, σχισμένο ή λείπει και χρησιμοποιείτε μόνο ανταλλακτικά εγκεκριμένα από τον κατασκευαστή.
- Ένα προϊόν σε σκουασσία κενού αέρος, θα αποκτήσει τον πραγματικό του όγκο και σχήμα μέσα σε 3-4 ημέρες. Το υλικό έχει μια ξεχωριστή μυρωδιά που εξαφανίζεται μετά την αποσυσκευασία. Αερίζοντας το προϊόν, θα βοηθήσει στο να εξαλειφете την μυρωδιά.

ΟΔΗΓΙΕΣ ΦΡΟΝΤΙΔΑΣ

- Καθαρίστε με ένα υγρό πανί.

Συμβουλή για το στέγνωμα

- Στεγνώστε χωρίς τη χρήση μιας πηγής θερμότητας (π.χ. πιστολάκι μαλλιών ή καλοριφέρ).

Child-safe zip

- Το φερμουάρ δεν έχει θηλιά. Αυτό γίνεται, ώστε να προλαμβάνεται τα παιδιά να μην υπονοούν να ανοίξουν το κάλυμμα και να βάλουν το περιεχόμενο στο στόμα τους. Ανοίγετε και κλείνετε το φερμουάρ περνώντας π.χ. ένα συνδετήρα χαρτίων στην οπή της γλίστρας του φερμουάρ. Σημαντικό! Βεβαιωθείτε ότι έχετε αφαιρέσει τον συνδετήρα μετά.



한국어